

今日朝鮮

12

主体 106

(2017)

http://www.korean-books.com.kp

地中海地区社会主义者组织
第一级勋章



地中海地区社会主义者组织向伟大领导者金正日同志授予地中海地区社会主义者组织第一级勋章。（1997.10）

月刊（总第825）



目　　录

3　2017年朝美较量

敬爱的最高领导者金正恩同志英明领导先军革命，建树了使反美对抗战走向胜利的不朽业绩。

7　和军人们在一起

8　小而大的朝鲜

10　朝鲜半岛的和平与先军政治

11　恩情的诺言

12　光辉的一生



3



8

《今日朝鲜》现以汉语、英语、俄语发行，在www.korean-books.com.kp以汉语、英语、俄语、法语、西班牙语、阿拉伯语刊载。



封面：80马力新型拖拉机“千里马-804”号生产者们

罗平烈摄



封底：黎明大街的夜景

罗进赫摄

13461 ㄱ-78235

编辑：安秀英
地址：朝鲜民主主义人民共和国平壤市西城区西川洞
电邮：Flph@star-co.net.kp

15 以技术革新求发展
16 飞跃的钥匙
18 拖拉机生产者的喜悦
20 水果郡的水果大丰收
22 城市的水培景观
23 纳米硒低聚糖胶囊
24 获得世界知识产权证书的女博士
25 开辟癌症治疗新境界的研究员
26 “仙境”的创造者
28 继承英雄的精神
30 九连胜的秘诀
31 *短篇小说* 春
33 受人爱戴的女司机
34 十分热闹的静养和休养基地
36 满怀美好梦想奔驰的校车
38 走访纹绣康复院
40 白头山八景（4）
42 平壤八景
43 国家非物质文化遗产（13）伽倻琴制作方法
44 烧毁的法隆寺金堂壁画
45 新发掘的肃宗王陵
46 美国厚颜无耻地破坏地球环境
47 谴责美国的核犯罪
48 日本的悲剧



20



27

2017年朝美较量



敬爱的最高领导者金正恩同志指导“火星-14”型洲际弹道火箭试射。（2017.7）

2017年快要结束了。

在敬爱的最高领导者金正恩同志的领导下，朝鲜人民军去年以第一颗氢弹试验成功的大快人心的轰隆声，为加强国家核武力迈出一大步，而今年，在反帝反美对抗战中带来了完全结束美帝国主义核威胁与恐吓的历史事变。

打击美国本土的能力

几年前，西方的有一家媒体预测：“朝鲜人民军很快就能结束装备有效射程为覆盖整个美国本土的移动式洲际弹道火箭的工作。朝鲜人民军将把美国的军事设备和大城市彻底化为焦土。”

如今，这一推测变成了现实。

2017年，金正恩同志在新年贺词中阐明了朝鲜洲际弹道导弹试射准备工作达到了最终阶段。

世界新闻、通讯、广播立刻传播这一内容，并专注朝鲜洲际弹道火箭发射。

今年2月，成功进行“北极星－2”型地对地中远程战略弹道导弹试射。

美国有线电视新闻网、美联社等主要媒体发布：朝鲜自行制造履带式弹道导弹自行发射架，代替追击可能的外国制发射架，采用了在地对地中远程导弹开发中最高技术的冷发射方式，并拥有了采用姿态控制及制导、反拦截机动、再入大气层等高难度技术的新战略武器。完全没有料到的技术进步，可以证明洲际弹道火箭发射的可能性。朝鲜以新弹道导弹发射动摇和压迫特朗普政府。

美国由此出现的后遗症尚未消退，朝鲜人民军战略军在金正恩同志的指导下，三个月之后接连一举成功进行能够搭载标准化核弹头与大型重量核弹头的“火星-12”型地对地中远程战略弹道导弹和即将实战部署的“北极星-2”





朝鲜人民军针对美国及其追随势力的战争挑衅活动，进行军种、兵种打击训练。











型试射。

这意味着朝鲜人民军战略军不仅把美国阿拉斯加州和夏威夷锁定在射程范围，更接近开发洲际弹道火箭之路。

美帝国主义对此吓破了胆，把朝鲜说成“急剧上升的敌人”，并对朝鲜的洲际弹道火箭试射威胁说，一旦断定逾越“红线”就将给予军事上的打击。

朝鲜人民军战略军在7月4日即美国“独立日”成功进行“火星-14”型洲际弹道火箭试射，接着7月28日，再次成功进行第二次试射。

朝鲜人民军战略军通过试射显示了在任意地区和场所随时可以突然发射洲际弹道火箭的能力，并清楚地证明整个美国本土在朝鲜的射程范围之内。

金正恩同志一一指导国家核武器兵器化工作的每个阶段，今年9月，在指导核武器研究所工作后，下达进行氢弹试验的命令。此项试验是完善国家核力量终结阶段目标的一部分。

从而，成功进行了多功能化的洲际弹道火箭可携带的氢弹试验。它根据打击对象，可以从数十千吨级到数百千吨级，任意调整核弹威力，而且不仅能够发挥巨大的杀伤破坏力，还能够根据战略目的在高空中爆发，对广大地区实施超强力电磁脉冲攻击。

以前，世界媒体和权威专家称：如果朝鲜“火星-14”型战斗部携带兆吨级氢弹而不是千吨级，那么仅用一发60秒之内美国本土四分之一将完全化为灰烬。朝鲜具有巨大的循环启动发射增幅分裂弹和氢弹的先发制人力量。

法国报纸上曾写道：金正恩最高领导者证明了在新年贺词所阐明的洲际弹道导弹试验发射准备工作达到了最终阶段之事。在力量上朝鲜取胜，特朗普无法取胜，国际社会要学会跟核武装的朝鲜共存的方法。

以侵略据点为目标

中国香港凤凰卫星电视台报道说：在朝鲜半岛频繁进行美国-南朝鲜联合军事演习，其目的是以侵略与军事方法将颠覆朝鲜政府。通过过去朝鲜半岛局势证明，这次以“斩首作战”“平壤打击”等目的的演习将导致朝鲜更强烈的对应措施，如果，继续对朝进行威胁活动，朝鲜也将采取相应措施，不会让美国好过。

今年，美帝国主义再次调动超过去年演习的战斗力，进行“关键决心”“秃鹫”“乙支自由卫士”等联合军演；经常出击核战略轰炸机，进行攻击共和国战略据点的核弹投下演习。

美帝国主义及其追随势力不断的对朝敌视政策和岌岌可危的核战争活动，朝鲜人民军将合理合法地采取以火治火的措施。

朝鲜人民军战略军制订并公布了用4发“火星-12”型中远程战略弹道导弹压制并控制安德森空军基地等关岛主要美国军事基地的包围射击方案。

金正恩同志视察朝鲜人民军战略军司令部时说，要是因为美国的鲁莽越过红线，已计划的示威射击付诸实施，这将是朝鲜火星炮兵掐住美国佬的喉咙、把匕首架在其脖子上的最痛快的历史瞬间。

美国及其追随势力没有意识到事态的严重性，进行了意在执行“作战计划-5015”的“乙支自由卫士”联合军演。对此，朝鲜以坚决的对应措施，向北太平洋海域发射“火星-12”型。这一训练是朝鲜人民军进行的太平洋上军事行动的第一步，是牵制侵略前哨基地——关岛的意味深长的前奏。

朝鲜人民军战略军发言人和战略军司令官的声明一发表，关岛和夏威夷核防空洞出售量急剧增加，散发有事时行动准则有关的小册子，关岛的两家广电台错发了非常事态警报，让居民感到不安。

美国军事专家也大喊大叫，美海军支配的太平洋成为“朝鲜导弹射击场”，有事时把增援武力派往朝鲜半岛的主要据点——日本和关岛将会受到“深刻而直接的威胁”。

今年，朝鲜人民军进行了坦克装甲步兵团冬季渡河攻击战术演习、火星炮兵部队的弹道导弹发射训练、“朝鲜人民军坦克兵大赛-2017”“朝鲜人民军特战部队空降及目标打击大赛-2017”“朝鲜人民军航空及防空军飞行指挥员战斗飞行技术大赛-2017”、以“占领岛屿”为目的的朝鲜人民军特战部队目标打击比武、庆祝伟大领袖金日成同志诞辰105周年阅兵式暨平壤市群众示威游行、建军史上最大规模进行的庆祝英勇的朝鲜人民军成立85周年朝鲜人民军军种联合打击示威。这些充分显示朝鲜人民军不屈的精神力量和最强的战斗力，有力显示了一举歼灭美帝国主义与南朝鲜傀儡，攻占并平定南朝鲜的战无不胜的气概。

与此同时，新型防空拦截制导武器系统试射、采用精密操纵制导系统的弹道火箭与新型地对海巡航火箭试射等，充分显示了超精密化、最尖端化、多样化的打击手段的威力。

今年10月，敬爱的最高领导者金正恩同志在朝鲜劳动党第七届中央委员会第二次全会上所作的报告中严正阐明，我们的核武器是我国人民在美帝国主义长期的核威胁中为维护祖国命运和主权进行浴血斗争所带来的宝贵结晶，是坚决维护朝鲜半岛和东北亚地区和平与安全，可靠地保证朝鲜民族的主权、生存权和发展权的强大的遏制力，是消除企图把残酷的灾祸强加于人类的暴虐的核乌云，让人民在蔚蓝天空下享受自主而幸福生活的正义的宝剑。

朝鲜人民军把在反美对抗战中总取得胜利的敬爱的金正恩同志拥戴为最高司令官，将继承战无不胜的传统。

金艺灵

和军人们在一起

“有军人，才有最高司令官”

2012年8月，敬爱的最高领导者金正恩同志视察了位于西南战线的长在岛防御队。

干部恳切地说因天气不好决不能去，但是金正恩同志说，那里有他最爱的军人，最高司令官不去谁去，说着坐上27马力的渔船去见长在岛的军人。

这天，他说，是因为很想念保卫西南海最南端岛屿哨所的军人才来到这里，并视察连队各地。

他具体了解怎么解决电力问题等保证军人生活条件的工作，说要格外关心军人生活，特别是，对他们保持乐观的、战斗的生活要格外关心。

他具体了解了军人的后勤保障情况，叫军人家属到身边，表示非常理解她们在最前沿为丈夫献出的辛苦。

他对长在岛的视察，每一步都充满对战士们的关爱。

他离开之际，连长替军人们恳切地说，再也不要来这么危险的地方。

他说，军人在哪儿，比这里更危险的地方也要去，并对连长再三嘱咐说：“**我离开之前，想拜托连队指挥官的是，要作为连队军人的大哥、大姐、真正的战友，好好照顾他们。**

“…

“我把长在岛交给你们了。”

“和军人一起过的时间不觉得可惜。”

2012年1月21日，这一天是一年365天中最冷的大寒。

这天，敬爱的最高领导者金正恩同志视察了某一连队。

他察看连队教育室，听了指挥官唱歌后拍手鼓掌，鼓励他们说要同心协力做好工作。

他来到寝室说，这还算暖和，指挥官要积极努力按标准保证军人寝室温度。他亲自把军人使用的毛毯铺在床上摸一摸后表示满意说，听说毛毯厚而暖和，军人都喜欢，我也很高兴。

他来到连队盥洗室，亲自试水温，看到水槽里热水满满，满意地说，军人利用热水会非常高兴的。

他走出营房时，太阳西落，天已黑下来了。他说，虽然已过了很长时间，仍然要去看看食堂。

他说：“**和军人在一起时，我最高兴。和军人在一起过的时间不觉得可惜。**”

夜幕降临、寒风刺骨，他向连队军人食堂走去。

朴倍灵

小而大的朝鲜

2017年是朝美较量最激烈的一年。

特朗普新政府嘲笑前政府完败的战略，列举了屈服朝鲜的战略。像是干什么大事似地喧嚣。

美国总动员关岛和本土的“B-52H”“B-1B”“B-2A”等核战略轰炸机、日本美军基地的“F-22A”“F-35B”隐形战斗机、美军海外侵略手段的核航空母舰“罗纳德·里根”和“卡尔文森”号等足够进行一次战争的战略资产和侵略武力，在南朝鲜进行“关键决心”“秃鹫17”“乙支自由卫士”联合军事演习，把朝鲜半岛局势推向战争边缘。同时，利用在世界市场的经济力量和国际舞台所占的霸权地位，最大限度地缩小对朝制裁压迫的包围圈。

朝鲜的周边国家也赞成美国的要求。

要是别的国家会纷纷倒下去，但朝鲜沿着自选的道路坚强前进。在这条路上，朝鲜的综合国力和战略地位已达到新的境界。

上世纪90年代，美国著名的地缘政治学专家布热津斯基在其著作《大棋局》中，把几个大国描写成地缘政治学棋手，主张因为他们欧亚大陆出现新的地缘政治格局。几个大国中也有朝鲜的周边国家。但现实与此不同。

不久前，亚洲的某通讯评价，因核及导弹问题，朝美双方的较量程度不断加深，朝鲜在亚太地区的地缘政治学价值也在急速上升，朝鲜过去单方面受威胁的局面在变化。

今年初，朝鲜宣言只要美国及其追随势力的核威胁和恐吓持续不断，不中止在我们眼前披着“年例”外衣进行的战争演习，我们就将

不断加强以核武力为中枢的自卫国防力量和先发制人的攻击能力。还表示我们必将用自己的力量保卫我国的和平与安全，同时为维护世界和平与稳定做出积极的贡献，并付诸实践。

朝鲜已迫使企图在欧亚大陆确立统治权的美国转入守势。

今年2月，成功进行地对地中远程弹道导弹“北极星-2”型试射，还陆续成功进行了可以搭载大型重量核弹头的新型地对地中远程弹道火箭“火星-12”型和快要完成实战部署的“北极星-2”型试射。

直到当时，美国傲慢地把朝鲜的洲际弹道火箭试射制定为不可逾越的“红线”，还威胁恐吓说只要判断为越过此线就给予军事打击。

朝鲜7月进行的两次洲际弹道火箭“火星-14”型试射，响彻9月天空的洲际弹道火箭搭载用氢弹试验完全成功的消息，多次的“火星-12”型火箭发射，向世界显示了任何制裁或军事压迫、战争威胁也不能动摇朝鲜人民。

美国陷入守势，朝鲜狠狠地抽打了这唯一超级大国的耳光。

美国政府让朝鲜崩溃的企图不仅成为徒劳，而且还受到国际社会的强烈抗议和谴责。

伊朗总统鲁哈尼主张，朝鲜为抵御美国的威胁而拥有自卫的核武器，进行新炸弹试验，朝鲜开发核武器就是因为美国。他还警告威胁拥核国是威胁世界的十分危险的行为，并指责美国使局势极度紧张。

刚果通讯社指责说，特朗普政府不在前政府的战略失败中吸取教训，死抱着依然如故的对朝政策。柬埔寨国家无线电广播以事实资料为据谴责说，把朝鲜推向拥核的罪魁祸首是美国。

美国有线电视新闻网和《华盛顿邮报》，英国路透社和《卫报》，法新社等西方媒体报道，没有任何方法可阻挡朝鲜加强核武力，朝美较量格局变了，特朗普采取的方案只有承认朝鲜的核能力。

这就是现实。

过去专干以核威胁朝鲜人民勾当的美国，如今要熬过悲惨命运的分分秒秒。（朝鲜人民军战略军向世界公开，已完成关岛包围射击方案和准备。经两次洲际弹道火箭试射的成功，说明美国已进入朝鲜人民军的射程之内。）

这样的情况下，特朗普又在联合国舞台叫嚷“彻底摧毁”朝鲜的好战狂言，严重刺激对方。因为以对朝鲜的先天性逆反心理冲昏了头脑的特朗普，局势日益变得对美国不利。他提出的“美国第一主义”不仅出现阴影，而且完全陷于绝灭的危险之中。

因为特朗普，把他嘲弄为“政治门外汉”“政治异端分子”的美国人不得不分分秒秒煎熬回到石器时代。

美国政界也要求，按照朝鲜的战略地位，世界军事力量格局完全改变的现实，特朗普政府应改变对朝政策。

如今要求在欧亚大陆重画新政治版图。

其主人公是谁呢?

东北亚地区小而大的朝鲜成为国际社会的焦点。

金英云

朝鲜半岛的和平与先军政治

过去是，现在也是，和平永远是人类的向往和愿望。

朝鲜民族比任何人都渴望和平与统一。半个多世纪以来朝鲜民族受尽国土被分裂的痛苦，而且在美国等帝国主义势力经常性的战争威胁中生活，因此朝鲜民族比什么都珍惜和平与统一。

朝鲜民主主义人民共和国永恒的国防委员会委员长、伟大领导者金正日同志是卓绝伟人。他领导反帝反美较量走向胜利，在同世界帝国主义联合势力的对抗中捍卫国家的最高利益和主权。

美国历来把朝鲜半岛看做他们称霸世界的突破口。朝鲜半岛处于多个大国的围绕之中，是实现军事支配亚洲大陆的最合适、最有利地区。经过朝鲜半岛，亚洲更不用说，还可以容易挺进俄罗斯和东欧；要是支配整个朝鲜半岛就会站在有利地位对周边国家施加军事压力，轻易地实现战略目的。这就是美国的打算。

因此，朝鲜半岛成为世界军事热点、最危险的核战争发源地。

进入上世纪90年代世界政治结构从苏美对抗转为朝美较量，朝美对抗竟成为捍卫国家命运、社会主义未来的空前激烈的决战。

上世纪90年代初，美国为在冷战和海湾战争中接连“获胜”所陶醉，企图乘胜长驱收拾朝鲜。美国为了找一个战争的名分和借口炮制朝鲜的“核问题”。他们唆使国际原子能机构叫嚣什么朝鲜的“核疑惑”，通过对朝鲜的“特别”调查决议。与此同时在南朝鲜进行最大规模的“协作精神”联合军事演习，用武力对朝鲜施压。

金正日同志在捍卫国家的最高利益和主权的反帝反美较量中始终坚持枪杆子、先军路线。

不是妥协和乞求，而是以对抗对付对抗、以全面战争对付全面战争。金正日同志以这种坚定不移的意志果断宣布准战时状态，紧接着宣布退出不扩散核武器条约。

结果，1993年发表了纽约朝美联合声明：本着尊重朝鲜的主权，不干涉内政，支持朝鲜的自主统一的原则，在平等公平的基础上继续进行朝美对话。朝美核较量就此告一段落。

但是，此后美国的反朝孤立扼杀活动日益猖獗。金正日同志鉴于美国的反朝孤立扼杀活动超过极限造成最恶劣的情况，更高地举起先军旗帜，采取措施加强自卫战争遏制力，并英明领导这一斗争。

2006年10月3日，朝鲜民主主义人民共和国外务省发表声明宣布：针对美国布什政府毒辣的敌对行为，朝鲜为捍卫国家主权和民族尊严采取新的措施，即将进行核试验。6天以后成功进行了地下核试验。

完全依靠我们的智慧和技术的地下核试验圆满成功，这是给朝鲜人民带来巨大鼓舞和欢喜的历史性大事件、大喜庆。朝鲜人民为了建设强有力的自卫国防力量和富强祖国，长期进行了不懈的斗争。

朝鲜人民要生活在和平、稳定的世界，实现民族无限繁荣的愿望如此辉煌地得到实现。

2006年成功进行第一次地下核试验，2009年和2013年两次地下核试验又获成功，朝鲜人民坚定决心：不必同美国争论不休，要依靠自己的力量和努力，捍卫国家主权。

朝鲜拥有洲际弹道火箭和氢弹，牢牢地缔造自卫的核遏制力。

今天，朝鲜人民深切地感到金正日同志为何举起先军旗帜，披荆斩棘，走艰难险阻的道路，并对他所建树的爱国功绩表示无限的敬意。

朴铁龙

恩情的诺言

每天很多人满脸带着喜悦光顾平壤第一百货商店。每当我看到他们时，就万分怀念为我国人民谋幸福而呕心沥血的伟大领导者金正日同志，禁不住热泪盈眶。

第二届平壤第一百货商店商品展结束几天后的2011年7月10日（星期天）上午，正忙着营业准备时我们听到金正日同志要来到我们百货商店视察。

日思夜想的金正日同志要来到百货商店，我根本镇定不下心来。

我到一楼大厅看到他已经走入商店。

那天，他视察展场，最关心的是食油问题。

他仔细察看多个展台，突然问一位干部食油在哪里。

那位干部说在二楼，他一听就说先去看那里，便在前头挪动脚步。

当时我们展场只有一种苏子油。

他到食油展台前对我们说，在大众消费品展览会上应该有食用油，听说这次展览会只展出苏子油，应该展出大豆油、玉米油、芝麻油、苏子油和菜子油等五种以上食油，其中最主要的是大豆油。

那天他视察到三楼以后，再次提及食油。从中可看出他多么深切关注人民的食油问题。

他说，保障食油事关重要，因此去年年底视察普通江百货商店时也强调说要卖给人们食油；现在没能给人民充分保障食油，无论如何一定要解决食油问题，每个商店要大量出售食油。

不是展出奇特商品，展览会品位有多高，而是人民所需要的一定要齐全，也要在很高的水平上保障质量，这就是他的崇高人民观、为人民无限服务的精神。

那天他察看多种大众消费品后说，第二届平壤第一百货商店商品展进行得不错，第三届商品展规模要更大、更有意义，以后我要随时来百货商店。

他跟我们许下这样诺言后回去了。我们此后展出了他非常关心的花生油、辣椒油、鱼干油、香椒油和大蒜油等42种食油。



总经理郑明玉

可是我们万万没有想到他再也不能来看我们下了这么多功夫准备的商品展了。

我们听到金正日同志逝世的晴天霹雳般的噩耗，抱着要给他看的商品喊着他，嚎声痛哭。

“啊，金正日将军，您要随时来找我们的那个诺言真的不能实现吗？”

但是，温暖的阳光仍在照耀着。

敬爱的最高领导者金正恩同志遵照金正日同志遗训采取一切措施在第一百货商店隆重进行商品展览会。

2012年1月，第三届平壤第一百货商店商品展盛况空前。

在突然失去金正日同志以后的新年、金日成同志诞辰100周年之际进行展览会，展场的每个角落里蕴含着传说般的慈父恩情，所以，参观者都流着热泪，久久不愿离去。

今天，由于有金正恩同志的热爱人民、尊重人民的真正人民性政治，大众消费品的种类天天增加，质量也在很高的水平上得到保证。

今天我们商店所有职员铭记金正日同志那充满恩情的诺言，盼望着金正恩同志来我们百货商店的那一天，竭尽努力，做好营业活动。

平壤第一百货商店总经理 郑明玉

光辉的一生



抗日女英雄金正淑同志的铜像

抗日女英雄金正淑同志是在抗日战场上充分发挥勇猛和智谋的不屈不挠的革命者、白头山女将军、社会政治活动家，也是具备完美的女人特有的品性与气质、道德与情义的伟大一生的光辉典范。因此，朝鲜人民念念不忘而称颂金正淑同志。

“果然是巾帼英雄！”

1935年9月18日，金正淑同志参加了朝鲜人民革命军。领到枪的那一天，她宣誓说：

“这支枪凝聚着革命先烈的鲜血和人民光复祖国的愿望，我要紧握这支枪，向金日成将军竭尽忠诚。我要把这一支枪当作一百支枪、把每一颗子弹当作一百颗子弹使用来消灭敌人。革命胜利之前，绝不放下枪。”

金正淑同志积极参加射击训练、游击战术训练和政治学习。

其实，她做每件事情都表现得异常顽强和充满热情，不久充分具备了作为革命军战士的素质。

她还苦练射击。

当年年末，日寇惧怕朝鲜人民革命军在国内附近的内岛山开展的军事政治活动影响进一步扩大，遂发动了对内岛山的“讨伐”。敌人出动穷凶极恶的“新选队”、日寇侵略军迫击炮连等800多日满军警，向内岛山进发。

内岛山只有缝纫队、武器修理所、医院等后勤机关人员、儿童团员和40多名游击队员。

金正淑同志有时在高地参加战斗，有时下到村子，带领妇女们把弹药搬到高地上来，还为战斗中的军民烧水、做饭。

敌人知道这里的革命军部队人数不多，再次反扑过来。因敌人蒙着白布，不站起来就难以打中。这一情况对缺少弹药的革命军非常不利。

金正淑同志到了敌人实施集中攻击的突出高地，在战壕里严密地注视着敌人的动静，想出了妙策。

“敌人为进攻而抬头时就打。”

革命军队员们集中火力，把敌人塞进雪里后，一枪一个打死了抬头要进攻的敌人。

因此，敌人就不敢起来了。

一个日本军官预感到这样待下去就会冻死，因此，跑出来拔出军刀大声喊叫。

参加战斗的村里一位老人说，年轻的时候当过独立军，打的子弹足有一两石重，就拿马枪打死那日本鬼子。

这时，站在最后的鬼子军官站了起来。金正淑同志一枪就打死了400米远的日本鬼子。

村里老人看到她的枪法，说，未曾见过这样一枪打死一个鬼子的神枪手，“果然是巾帼英雄！”。

虽然敌人垂死挣扎，但由于游击队员和人民的英勇斗争，丢下300多具尸体后逃之夭夭了。

1936年2月，胜利结束内岛山防御战斗后，部队离开此地开往马鞍山。从此，内岛山人民广泛传开了在人民革命军有百发百中的女将军的故事。

关于600套军装的故事

1939年，金正淑同志接受了金日成同志交给的缝制600套冬装的一项新任务。

针对敌人发动的大规模“讨伐”，金日成同志制定了在白头山东北部广大地区展开大部队回旋战的计划。要在冬季展开这一大部队回旋战，就得赶制冬装。在数九寒天展开的大部队回旋战能否取得胜利，在很大程度上取决于

冬装能否有保障。

在没有像样的缝纫机，而且数量也不够的情况下，只靠几名缝纫队员，在一个月之内缝制600套军装，按一般常识来讲是不可能的。

缝纫队员不分昼夜地紧张工作。

缝制军装的战斗进入最后阶段时，缝纫机针鼻儿磨坏了。机针就这么一根，不磨坏才怪呢。女队员们说，剩下的没有几套，用手工做算了。但是，金正淑同志说，用手工缝得再好也比不上用缝纫机缝。她说着用手调控着针鼻儿和线，继续用缝纫机缝下去。

几乎没有睡觉的女队员缝衣服时，不知不觉地打起盹来。每当这时，金正淑同志唱歌，激励大家振作起来。

最终，缝制冬季军装的任务胜利完成了。女队员们拥抱着金正淑同志流下了激动的热泪。

金日成同志高兴地迎接金正淑同志和其他女队员，并高度赞扬她们因提前10天完成了任务，部队才能顺利地进行新的作战。

建党、建国、建军的日子里

解放后，国家的形势非常复杂。强占南朝鲜的美帝国主义为了破坏朝鲜人民建设新朝鲜的斗争，不断进行恶毒的阴谋活动；阶级敌人也在美帝国主义的唆使下，为把人民拉到反动的道路上去而疯狂活动。加上那些以“革命家”自居的宗派主义分子和左右倾机会主义者提出种种荒唐的主张，有的说什么应该建立资产阶级共和国，有的说什么应该立刻进行社会主义革命，使人民思想陷入混乱。

金正淑同志对派到地方去工作的抗日革命战士说：“我们在抗日大战的日子里，高喊‘誓死维护司令官同志的革命思想！’的口号，踏破革命的火海。这一口号是昨天、今天、明天朝鲜革命者永远高举的斗争旗帜。像过去在山上打仗时那样，我们一定要坚决粉碎革命的叛徒和宗派主义分子的阴谋，彻底贯彻金将军提出的建党、建国、建军路线。”

她经常考察各地党组织，推动他们正确地贯彻金日成同志提出的党的建设路线；还给青年鼓起信心和勇气，使他们带头贯彻朝鲜劳动党的路线和方针。

有些青年学生被敌人的欺骗宣传所蒙蔽时，她立刻亲自出席报告会说：“如果我们不想再做帝国主义的奴隶，希望我国成为真正的自主独立国家，就要跟着金将军走。为了建设新民主朝鲜，学生们要学习学习再学习。学生的前进道路只有一条，那就是金日成将军指引的民主的道路。”

金正淑同志经常接见新共和国政府骨干的抗日革命战士和国内战士，讨论贯彻金日成同志共和国建设方针途径，正研究国徽和国旗的图案时，指出要很好地反映金日成同志关于建设新朝鲜的远大构想和方针。

1948年9月9日，光荣的朝鲜民主主义人民共和国宣告成立。这一天，金日成同志回家吃饭的时候，给金正淑同志斟了一杯酒，说：“建党、建国、建军的三大任务，到今天为止总算完成了。在这些日子里，你一直辅佐我的工作，很辛苦，可是我为你，什么也没做，光让你受苦了。今天，我敬你一杯。干杯！”

金正淑同志感激涕零地说：“将军，怎能说为我什么也没做呀？您建立了党，建立了军队，建立了共和国，这是多么宝贵的礼物啊！您实现了我平生的夙愿，我个人再没有什么可求得了。”

朴哲龙

以技术革新求发展




生产重点项目建设所需的镜子。

平壤金属建材厂镜子车间生产各种规格的优质镜子。

我们采访该厂时，车间主任洪英哲讲了这样的故事。

车间圆满生产保障了重点项目建设所需的镜子，10多年超额完成了国民经济计划。

今年6月，已完成国民经济年度计划。其秘诀在于大力进行群众性技术革新。

创造发明与合理化建议、技术革新是该车间的发展战略。

车间首先致力于提高工人的技术技能水平的工作。

在现场进行紧密结合生产的技术学习和科技学习等，以各种形式和方法，使工人努力学习高科技。

在此过程中，新员工在短时间内成为技工，工人还主动负责完成技术革新任务。

过去，车间总是因为设备开足马力，零件经常磨损，生产受到了影响。

工人们为防止零部件磨损左思右想，终于提出了重新设计零件的新创意。

虽屡次失败，但自行设计和制造，终于制作出了新零件。

直线研磨机的供水管也这样进行了改造。

当时由于研磨时产生的高温，常出现镜子破碎的现象。

为了防止这种现象，工人们改造供水管，增加设备寿命，提高了生产。

今年，自力开发涂布机传感系统等，研制并采用的技术革新有十几件。

从此，该厂的镜子被注册为中央产品，在全国大众消费品展示会等各种展示会上受到很高评价。

未来科学家大街、玉流儿童医院、咸镜北道北部灾区、黎明大街等，以文明大街建设的每个人民乐园里都挂有该厂生产的镜子。

最近，他们新制作的塑料镜子也很受欢迎。

车间主任还给我们看了全国各地送来的感谢信。

其中有平壤金正淑缫丝厂缫丝工的信：“每天早晨照镜子，好像照自己的心一样。为了报答国家供给我们美丽宿舍和生活环境的恩德，我要做更多的工作。”

洪主任说：“我们将采用更多最新科技，生产更多各种各样的镜子产品。”

金哲贤

飞跃的钥匙

乌石山花岗石矿山以飞快的增产和牢固的物质基础闻名全国。

*　　*　　*

2013年4月的一天，经理仓才龙的桌上放有一张图纸。

“大型切割机负载电流及操控软件开发计划”开发者：原石1车间大型切割机操作工朴光植（现金策工业综合大学远程教育大学3年级学生）

经理看着图纸嘴角现出温柔的微笑。

当时，切割工作中由于大型切割机的锯齿脱离原石的轻负载时发生锯齿的速度和方向变化，生产受到不少影响。改造大型切割机锯齿维持均匀的速度和方向，需要很长时间。

如果成功开发这个软件就能明显地缩短轻负荷时间，切割速度变快，就能打开原石生产的突破口。

他决定积极支持和推进光植的创意，并立即组织了矿山技术会议。

与仓经理的期待相反，反对的人却占多数。理由是开发者不是技术人员也不是大学毕业生。

仓经理号召干部们说，发展科技不取决于职位或文凭等外在因素，重要的不是形式而是内容，成功的可能性取决于我们，大胆相信大胆推进吧。

这样，以光植为主组织了研究小组，用6个月时间完成新软件开发，并采用于生产。结果，大型切割机锯齿的寿命延长到原来的1.2





中型原石切割机





解决自行式大型原石切割机工作中出现的问题，增加原石产量。

倍。还打开了把原石产量提高到1.5倍的前景。

仓经理通过这事发现了光植的才能，并坚定了找出更多这样的人才，发挥他们的才华就没有难事的信心。

此后，他把此经验在其他车间推广。

结果，全矿山燃起了技术革新的火炬。

2016年2月，仓经理在生产上采用“塑料管爆破正、反方向起爆连接器”获得朝鲜民主主义人民共和国发明证书。近年来，矿山采用了100多件有价值的发明。

在这些日子里，矿山培养了数十名合理化建议能手、工人发明家，还成为拥有130多名金策工业综合大学远程教育大学学生的大学生矿山。

如今，矿山的生产能力早已突破了一年生产数十万平方米花岗石的水准。

矿山扬名全国，拥有经理仓才龙、车间主任金尚根两名劳动英雄、功勋矿工和功勋司机等许多国家授勋者。

仓经理说：“我们矿山之所以能在生产和改善物质生活中有所成果，是因为看重才能的苗子，首先致力于科技发展，而不是因为蕴藏量较多，生产条件好。”

重视科技、重视人才是保障矿山未来的基石。

金先明

拖拉机生产者的喜悦



金星拖拉机厂生产新型80马力“千里马-804”牌拖拉机，送往农村。

总工程师黄万日看着新型拖拉机轰隆开动，给我们讲了如下的故事。

去年，该厂工人在制造新型拖拉机的基础上，为投入系列生产做准备工作。但系列生产所需的合理的夹具和装置的设计工作没有得到顺利进展。

有一天，第一台“千里马”牌拖拉机生产者之一鲁富成老人来找技术人员和工人，讲了如下的故事。

在我国蓬勃开展千里马运动的1958年10月，该厂收到了自力制造拖拉机的任务。当时，工人、技术人员虽然没有制造过拖拉机的经验，连一张设计图纸都没有，但他们创造了发挥自力更生的精神，仅用35天的时间制造出第一台拖拉机（28马力，轮式）的奇迹。世上无难事，只怕有心人，这就是我们发现的真理。今天，在万里马时代只要坚信这一真理，就没有做不成的事情。

他的故事激发了该厂工人的创造热情。

该厂工人、技术人员同心协力奋勇拼搏。

他们首先加强已建立的生产基础，集中主要力量促进旨在系列生产新型拖拉机的合理夹具、装置的设计和制造，并首先做好配件保障工作。

负责生产第一道工序的铸造、铸钢车间等毛坯保障部门以自己力量和技术新颖地制造了变速箱、车架、离合器、前驱动器本体等各种配件金属型装置。

他们集中力量建立靠球墨铸铁的齿轮毛坯生产工序。过去，拖拉机毛坯是靠合金钢的，因此原料保障和齿轮生产都受到影响。他们制定以球墨铸铁代替合金钢毛坯的目标，进行研究工作。虽然遇到了很多难题，但是技术人员和工人同心协力逐一加以解决。

建立生产工序，加工第一批毛坯，可是没那么顺利。问题在于各种原料的配合比率。

这时，千里马炼钢联合企业的黑色金属研究所和金策工业综合大学的研究人员帮助了他们。研究人员找出适当的配合比率，进行试验。第一次试验失败，第二次试验也失败。但是厂里的工人和研究人员并没有灰心丧气。

倒下十次，就重新站起来十次，一定要制造我们式的齿轮！这就是他们的目标、意志。

经过不断研究，他们通过齿轮生产工序制造的齿轮安装在拖拉机上。





经过多次强度试验，他们制造的齿轮发挥了自己的性能。他们终于成功了。

不用合金钢，而用球墨铸铁制造安装在拖拉机的齿轮的基础是这样打下的。

今年8月，他们完成了100多台80马力拖拉机的安装，进行了部分试车及总试车。

该厂工人以高兴的心情回味着以自强力的力量带来的这一成果。

今天，他们为了更多生产农村迫切所需的拖拉机，不断进行革新。

林慧京



水果郡的水果大丰收

今年，黄海南道水果郡喜获空前的水果大丰收。

水果郡的干部和劳动者为了提高水果产量，开荒营造数百公顷果木园，生产胡敏酸肥料等有机肥，还在60里区段营造了防风林。

他们发扬自力更生的精神，在严冬的寒冷中建设农药生产工序，以自己的力量研制各种农药，致力防止虫害。

与此同时，提出水果生产科学化、现代化、集约化的高目标，在各果木农场积极采用新科研成果。

栽培优良品种的果树，不断进行种子改良工作，还实现了按照气候条件统一指挥每个作业班科学进行果树栽培的体系。

特别是他们在旱灾和高温持续的不利条件下，周密组织进行果树施肥培植管理，结果创



造了每公顷产量比去年提高到2.5倍，特别是苹果生产提高到5.8倍的奇迹。

今年9月，敬爱的最高领导者金正恩同志视察水果郡，抚摸着苹果豪爽地笑着说，这叫做大丰收，听说很多作业班每公顷生产70-80吨水果真了不起，平均每棵树结了200个以上，也有很多结300个以上的树，真是特大丰收。

他接着说，人民听到水果郡的水果大丰收消息该多高兴，一想到这一情景，疲劳一扫而光，向迎来今天水果大丰收的水果郡干部和劳动者转达自己的感谢。

现在，水果郡的干部和劳动者为了在明年再次迎来水果大丰收，努力进行农业生产准备。

沈贤进



城市的水培景观

最近，黎明大街等首都到处设置水培容器增添了生活的情趣。

我们为了具体了解城市水培，走访了平壤蔬菜科学研究所。

花叶型、阳台安装型、壁面绿化型、桌型……

我们在一个安装既好看又实用的各种水培容器的大厅跟水培研究员马日贤见了面。

他说："在阳光照射好的窗口安装容器，种植叶、果实蔬菜等食用及药用、香料植物，利用自然的光和温度、营养液以水培的方式栽培蔬菜。"他还说，这又叫做家庭园艺。

特点是水培方法成本最低，占地空间最小，管理方便。还有城市人能一年四季自己栽培新鲜蔬菜食用，经济实惠。

他还继续说明了城市水培的优点。

首先，无土栽培，能在房间和办公室等阳光照射的任何地方进行，一年可生产80-100公斤的无公害蔬菜。其次还能在室内形成新鲜空气和绿色环境，能够享受自然的味道和气息。由于自然治疗和心理治疗效果好，在从事脑力劳动的人和中老年人中受到好评。此外还使孩子们体验植物的生长过程，培养他们拥有丰富的情感。

我们听着水培能生产与一台阴离子发生器相等的新鲜空气的说明，来到水培研究室。

该研究室解决城市采用水培的过程中出现的问题。

在这里制作栽培基质、栽培装置、栽培营养液，确立栽培系统。

我们在这里见到了研究员金顺福，她根据不同作物实现了营养液的系列化和产品化。

她说："因为水培是用营养液栽培作物，所以营养液问题特别重要。由于每个作物成长期所需的营养成分各异，要制作符合作物种类和特点的营养液。"

马研究员说，按照家庭园艺的特性，栽培基质的材料也用了使用方便的轻材料。

我们还见了研究室主任。

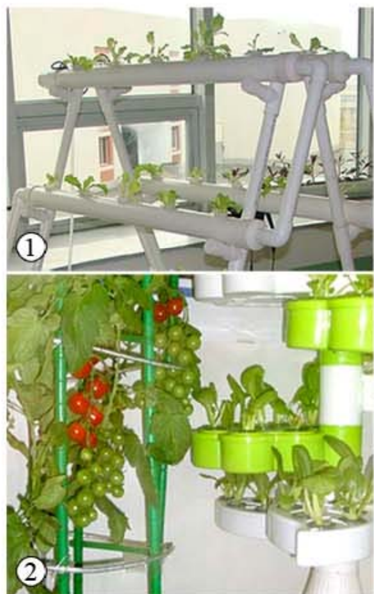
主任说，由于水培用营养液栽培植物，所以与土壤栽培相比具有生长速度快、没有病虫害、栽培时间早、能有效利用空间和制造绿色环境等优点，既经济实惠又有观赏价值。

由于全国建设水培温室经营的过程中积累了许多经验，城市水培不是件难事。

他还说，以后要更深入进行城市水培经营的研究。

我们对他们感到敬佩，由

1. 管道式水培场
2. 果实蔬菜栽培型水培场
3. 花盆型水培场







纳米硒低聚糖胶囊

过去，金日成综合大学尖端科学研究院纳米技术研究所曾经开发多种尖端产品，并广泛应用，因而在科学界名声赫赫。

最近，该研究所所长金胜哲、室主任金英男和研究员闵鸿淑运用了新的纳米化技术实现硒的纳米化，从蟹壳里取出尖端壳聚糖——低聚糖，把它有机合成制造了纳米硒低聚糖胶囊。该药对关节炎等多种疾病有显著疗效。

他们经过不断的实验和研究，把硒的毒性降低了几十倍，进一步提高硒的安全性。

医学专家、营养学家和纳米技术研究人员通过该胶囊的多年临床实验观察，一致认为这是新的纳米技术产品：它合理结合纳米硒和壳聚糖低聚糖的多种药理功能，对消除关节部位的炎症和疼痛，修复并保护关节软骨具有最优秀的药理效果。

硒是人体必不可少的微量元素，包括朝鲜在内，世界陆地面积的70%是硒缺乏之地，他们对此予以很大的关注。

他们了解到人一天中从食物中摄取的硒量只有十分之一，随着年龄的增长，体内抗氧化剂的生产能力逐渐降低，加速衰老。

他们认识到解决这一问题对人的生命具有极其重要的意义，于是着手进行研发工作。

这并不是容易的事情。

开发者们通过数十次试验和实验，得出了硒进入体内起到抗氧化剂作用，迅速消除体内不纯物的结果。同时还查明了它还具有防止细胞损坏，延长寿命的作用。

他们基于这些结果把壳聚糖低聚糖进行水分解后，同纳米硒结合起来，终于成功制造出了纳米硒低聚糖胶囊。

该胶囊具有纳米硒和壳聚糖低聚糖所具有的良好药理功能，被认为对关节炎等各种疾病的治疗和预防很有好处。

尤其是能显著地防止癌细胞的血管形成、转移和成长，提高细胞免疫功能，可预防并治疗肺癌、肝癌、乳腺癌和胰腺癌等各种癌症，因而深受用户好评。

此外，该胶囊可以预防并治疗白内障和前列腺炎，改善脑功能，提高男性的性功能。

纳米硒的生产成本低，产量高。

在开发及制造该产品的过程中应用的纳米化技术独到而合理，被注册为尖端科技产品，在今年举行的第32届全国科技节上获得了第一名。

今天，他们为了制造更多尖端产品，提出更高的研究目标，继续努力进行研究工作。

沈贤镇

于有这些研究员，人们的生活变得日益丰富多彩。

我们在这里看到了水培农场。种植在有装饰效果的栽培装置的绿油油莴苣、西红柿、草莓、黄瓜使我们感到很新鲜。

在餐桌品尝亲手栽培和烹饪的蔬菜是什么感觉呢，那肯定是更香甜、更新鲜。

城市水培给人们带来了文明和利益，更是生活的美丽点缀。

金哲贤

获得世界知识产权证书的女博士

今年2月，世界知识产权组织给朝鲜的天然生物活性剂及其开发者俞仙玉授予了世界知识产权证书和发明家奖牌。

俞仙玉是国家科学院植物学研究所高丽生物药研究室主任。

她发明的天然生物活性剂是第5代有机肥料。这种肥料只要是在朝鲜从事农业的人都知道并广为采用的。花草、园林、山林部门也受益匪浅。

俞仙玉本来是兽医畜产专家。她改专业是有原委的。

上世纪80年代，由于朝鲜繁殖稻鳞象虫，给农业生产造成严重损失。俞仙玉看着这些感到心痛，决心制作新农药。

当时，俞仙玉在肃川农业大学兽医畜产系任教。她觉得教学和研究工作同时进行时间不够。从此，她养成了一天只睡2小时的习惯。

她以开发植物农药为目标，查明在朝鲜山野生长的植物成分特性，找出了200多种能杀死稻鳞象虫的植物来源。

他们以植物成分为主制作了植物农药“明绿”。以前稻鳞象虫只用化学农药杀掉，而“明绿”不仅对稻鳞象虫，还对80多种害虫有杀虫效果。

植物学研究所室主任俞仙玉（中）



以此为契机，以俞仙玉为主组建了高丽生物药研究集体。

俞仙玉信心百倍，快马加鞭进行研究工作。植物有自体保护功能，维持自己种类，俞仙玉从中得到新的启发。有的植物分泌昆虫讨厌的精油，有的分泌对昆虫致命的毒物，又有的遏制其它植物成长守住自己生长空间，这些功能引起了她的关注。

她配合这些植物特性，克服单纯杀虫剂“明绿”的缺点，制作了植物农药“明绿-3”。该农药是不使用化学种子处理剂（硫酸铜、甲醛水、硫酸铁等）也能进行种子消毒，防止虫害，缩短成熟期，提高树木成活率的植物综合农药。

她为了制作天然肥料，检查了300多种植物的生理活性，一一找出了农作物生长所需的成分。

可谓天然生物活性剂是植物的补药。

总之，天然生物活性剂与世界有机农业领先国家制作的有机肥料相比，能把叶绿素含量增加时间从3小时缩短为2小时，节省50%的化学肥料，增加了收成。

俞仙玉获得3个国家专利和5个国家标准，出版了8部学术专著，发表了30多篇有价值的小论文。

她参加国内进行的科技节和展览会，总是获得很高评价。

她以这些功劳成为博士、功勋科学家，被授予朝鲜科学家最高奖——2·16科技奖。

俞仙玉有两个儿子，不仅是儿子连儿媳妇也都是研究员。

其中，大儿子这次跟母亲一起获得了世界知识产权证书。

科学家家庭的传统在接代继承。

近40年来，俞仙玉抱着爱国之心献身于科研之路，如今仍然走在这条路上。

林玉

开辟癌症治疗新境界的研究员

医学研究院辐射医学研究所研制了天然药品——金离子抗癌注射剂。

该药剂的物理化学及药理学活性与过去的抗癌剂不同，受到专家和患者的好评。

解决难题

研究员朴昌贤从16年前开始进行了利用金子开发抗癌剂的研究工作。

当时，因为毫微技术的发展，已经证明了毫微金粒子具有抑制肿瘤转移作用，还在临床中使用以金研制的肿瘤治疗剂。但由于药剂的毒性和副作用使研究遇到了很多困难。

要想减少患者的痛苦，就要最大限度地提高金的抗癌效果，还要彻底消除其副作用。

昌贤决心解决这个问题。

他不依靠现有的金注射剂制作方法，而是选择了新的研究之路。

他在研究过程中，确立了溶解、提取、分离高纯金的新技术。还把高纯金在活性高的生物溶剂里分散电离，消除了副作用。

结果研制了生产成本比其它金注射剂降低90%，并成为预防癌症和增进健康的安全良药。

金离子抗癌注射剂在2014年取得国家标准，2016年获得朝鲜民主主义人民共和国专利。

今年，在第15届全国发明及新技术展览会等各种展会上获得金奖和冠军。



朴昌贤进行研究工作。

“有希望了”

三年前，在辐射医学研究所住进了一位卵巢癌晚期的患者。她住在平壤市郊区，名叫杨慧英。她还得了癌性腹积水并发症。研究所把现有的抗癌剂按照标准治疗方法使用，不但没有任何效果，反而出现呕吐和完全脱毛症状，使病情更加恶化。

这时，按照研究所所长李成俊的指示，给患者注射了金离子抗癌注射剂。用了50支后，腹积水被排出，病情开始好转。白血球增加，免疫功能提高，抑制了肿瘤转移。三年来，她每年都注射金离子抗癌注射剂，没有产生任何副作用。

研究所对手术后接受化疗和辐射治疗，复发的一百几十名癌症患者使用该药剂，证明临床有效率为70%-90%。对白血球减低（3000以下），不能接受任何治疗的患者使用该药剂，并进行辐射治疗，结果白血球数增加，状态好转，完全没有治疗中断率。

该药剂和现有抗癌剂一起使用时，效果更好，没有出现任何毒性和副作用。

平壤妇产医院乳腺肿瘤研究所和辐射医学研究所证明，该药剂具有抗氧化、消灭癌细胞、降低癌转移酵素物质MMP酵素的活性抑制癌转移等作用。特别是通过近十年的临床试验证明，该药剂对乳腺癌和乳腺病有特效，并对防治手术后癌转移复发具有显著疗效。

使用该药剂的患者们说：“打了金离子抗癌注射剂后，找回了生命的希望。”

* * *

现在，朴昌贤以研究金离子抗癌注射剂的过程中取得的经验为基础，大力进行研制抗肿瘤效果更好，没有副作用的抗癌剂的工作。

林玉

“仙境”的创造者



利用儿童教育辅助软件“仙境”（动物篇）进行教学。

今天，朝鲜实施了普遍的12年制义务教育，在学龄前儿童教育中掀起了大飞跃的热潮。

庆上幼儿园就是其中的佼佼者。该幼儿园独特的教育风景引起了人们的关注。

过去，庆上幼儿园是幼儿园教育的优秀榜样，全国闻名。

墙壁上挂有五线乐谱，楼梯上画着示意右侧通行的脚印，天花板上有适合孩子心理的红星装饰，从这一有趣的教育环境中可以看出老师们为孩子智力发展和情感道德教育所付出的努力。

过去来参观该幼儿园的人们感叹不已地说，好像走进童话世界、仙境里。

今天，该幼儿园继续呈现未曾见过的教育风景。

其中有利用儿童教育辅助软件“仙境”（动物篇）进行教学的方法。这一软件可使图片里的动物像活的一样走动，这是把尖端科技之一——增强现实技术采用于儿童教育的。

比如说，以平板电脑摄像头对准老虎图，画面上就出现活动的老虎。这个画面可以朝各个方向旋转，手一触摸就能听到老虎吼叫声，能看到有老虎特性的动作。

幼儿时期，孩子们好奇心强，尤其是对动物世界相当有兴趣。该幼儿园的老师针对孩子们的这种心理，构思编制了能促进他们智力发展的软件。

利用此软件可以把海洋背景（或是图片）和海豚结合起来显示跳上水面的海豚，用同样的方法能生动地显示飞在天空的大雁、森林里的熊等。

还把孩子们照在背景上，启动该软件，以营造孩子们直接跟动物交流的效果。

这样，该幼儿园的孩子们坐在教室里按照自己要求体验见到活的动物的“仙境”。

这大大激发了孩子们的好奇心和学习兴趣，对提高他们的集中力、观察力和思维能

力，促进幼儿智力发育具有重要作用。

把这一软件运用于教学之后起，孩子们对比和判断事物，以自己的方法创造的能力明显提高了。

他们很容易理解在小学阶段才能理解的词汇的意思，并以此造句，有的把大雁、海豚和鼹鼠的特点综合起来，想象制造天上、海上和地下都能畅通无阻地行驶的多功能汽车。

该幼儿园特色的教育风景不只是这些。

该幼儿园根据孩子们不喜欢坐着而喜欢玩、不易忘记在游戏过程中学到的东西的心理和特点，创造了新的教育方法。

代表性的方法是，通过跳花绳等游戏，使孩子们学会算数和各种礼貌用语。

这些教育方法在更多地培养幼儿音乐人才方面也起到了很大作用。

过去，幼儿园儿童的演奏是独奏，充其量是3-4人参加的重奏。儿童智力提高了，他们不仅能单独演奏个别乐器，还能在多种乐器合奏中，灵活地配合演奏。

这样在该幼儿园出现了数十名儿童进行连大人都很难配合整体演奏的管弦乐的情景。

一个爷爷从外地来要看孙子，他参观幼儿园后笑着说，现在不能随便把“幼儿园儿童”这个词语用为水平低的代名词。

很多外国客人参观庆上幼儿园，异口同声地说，幼儿园的教育水平非常高，看到孩子们优秀的面貌不禁感动万分。

李刚竹院长说，世界各国不断发来邀请函，请我们去他们国家介绍教育经验，并说：“今天，我国作为教育之国、人才强国飞跃发展，在这样的现实中，我们所做的都是应该做的。

如果有与众不同地方，就是作为站在教育最前线的人总是想抢在别人前头成为开拓新境界的先驱。”

李锦哲



通过跳花绳和演奏会，发展孩子们的智能。





继承英雄的精神

不久前，我们采访了位于南浦市港口区汉头洞的英雄汉头初中。

我们经过高高的茂密的白杨树掩映的校门，走进操场，恰巧响起了下午课外复习时间的铃声。

校长崔明华迎接我们。她个儿不高、衣着端庄，可以看出这是一位精明干练的40多岁的平凡女教师。

她自豪地说，因该校过去英雄辈出，15年前，被命名为英雄汉头初中。

我们一边听，一边走进门廊，站在挂有英雄榜的左边走廊墙壁前。那里详细地介绍祖国解放战争时期（1950-1953）用阻击武器击落5架敌机的共和国英雄金胜云和做好支援人民军的工作在1996年被授予劳动英雄称号的韩锦姬等5个共和国英雄和9个劳动英雄的照片和他们的生平与斗争资料。

第十五个栏的《下次谁成为英雄？》标题特别吸引我们。

校长说，学校经常进行英雄见面会、誓师会、讨论会等，给学生灌输英雄的精神。她引领我们去正在进行演讲的三年级四班。

鲁真宇同学先朗读了祖国解放战争时期参加1211高地战斗，用胸口堵住敌人的枪眼壮烈牺牲的李寿福英雄的手记《为了独一无二的祖国》。

……

为了独一无二的祖国，
奉献只有一次的生命，
奉献我的青春，
哪里还有比这更高贵的生命，
更美好的希望，
更伟大的幸福。

接着，李英哲同学上台表达自己激动的心情，下一个英雄应当出在我们班里，我一定要成为第15个英雄，为校争光。

充满热情的学生跟英雄面貌相似。

文学教师李正实说，通过课外时间，经常

进行这样的集会，不但可以提高学生的演讲能力，还对学生教育有很大的帮助。

我们还参观了去年学校用自己的力量建设的新教学楼。

符合学生年龄和心理特点的现代化的多功能教室、食品实习室、外语试听室、自然科学室、舞蹈小组室……在这里，学生们按照专长尽情施展才能。

所到之处，我们看到了学生们将成为未来的主人公、国家栋梁之才、英雄的幸福面貌。

我们走出新教学楼时，学生们在学校栅栏周围做着什么，就去了那里。

金明姬老师跟二年级五班学生给小树支木架。

她就是培养出第一个女劳动英雄韩锦姬等很多国家栋梁的享有盛誉的教师。

她微笑着说：我们学校周围和教材林有很多松树和海松等树种良好的树木。大部分都是学生们毕业时种的，其中就有英雄韩锦姬种的松树。学校所有老师通过植树并做好事的过程，使学生向英雄学习。如今，这成为每个学生必须遵守的工作日程。

崔校长说，朝着学生继承英雄精神的方向做好所有教学工作，并讲了学生取得的成就。

该校张国振同学在“全国少年科学幻想文艺作品及模型展示会-2017”上拿出了自己创造发明的“毫微体检及治疗器”；李智雅参加朝鲜少年团第8次代表大会，跟敬爱的金正恩元帅合影留念。

告别时，我们跟他们约好等第十五个英雄出现的那天再来访问。

金小英





准备成为国家的栋梁之才、英雄。



九连胜的秘诀

牡丹峰区青少年体育学校女子手球队被认为全国青少年体育学校中实力最强的队。

今年8月，该队参加第54届全国青少年体育学校体育比赛，战胜所有队，再次获得冠军。

当时，观众对牡丹峰区青少年体育学校牡丹峰队和凤山郡青少年体育学校凤山队的决赛反响很大。

他们看到球员的瞬间投球、一对一假动作、左右前锋灵巧的运球，纷纷称赞培养优秀选手的教练。

那天的决赛中，牡丹峰队以大比分赢了凤山队。

选手在比赛中之所以能够发挥如此高的实力，是因为有教练金京淑的不懈努力。

2008年，她负责的青年组参加比赛。

当时，该球队第一次参加比赛，缺乏比赛的感觉和胆量，仅得了亚军。

她深感内疚，下定决心再也不会让步冠军。她在同学校干部和项目研究员的密切联系下，周密安排工作把手球搞上去。

首先，她对团结选手让她们心往一块想，下了很多功夫。

有一天，左前锋李明贞没来参加训练。训练辅导结束后，她走访明贞家，看到她病得很厉害。

这是因训练过度而发生的。京淑看在眼里，痛在心里。

京淑说：“明贞，我们再忍一忍吧。你没有克服这一难关，那么你要成为国家柱脚石的决心会变成什么。我希望你们将来成长为为祖国争光添彩的优秀选手。”

选手们看到第二天参加训练的明贞，都来帮助她，使她不但在训练中没有落后，反而出色地完成了训练计划。

京淑根据选手高昂的热情，周密安排训练计划。

特别是，她致力于加强手球基本功——传球、接球、假动作、射门、带球的训练，努力把基于最新体育科技资料的训练方法应用于训练之中。

同时，经常安排与实力强的球队进行训练比赛，并分析比赛结果，找出有效的训练方法，进一步加以完善。

功夫不负有心人，她们参加第二年举行的全国青少年体育学校体育比赛女子手球项目荣获冠军。

从此，该球队每年都牢牢占据冠军的位置，今年取得了九连胜。

听学校干部说，该校手球小组毕业的学生在很多专业体育队里成为主力。

今天，该校干部和教练满怀着负责培养国家选手后备力量的自豪，为开拓新的训练教授方法，献出自己一切热情。

沈贤镇



教练和选手们正在进行战术讨论。



以获胜的荣誉

短篇小说

春

李明



（续前）

4

过了两天，权英石还是没醒过来。但罗贤劝告马夫老人把他转移到别处。

那天晚上，权英石转移到海鲜汤馆的地窖。海鲜汤馆人们不断来往，不大吸引警察的视线，而且位于城外很安全。

权英石第三天凌晨才醒了过来，但意识还很模糊。直到黄昏，伤口有了好转，退了烧恢复了精神。对此罗贤非常高兴，而权英石的表情却很冷淡。认出罗贤后，他那苍白的眼睑溅出火花，干裂的嘴唇只是抖了一下。

不知是徘徊死亡深渊的昏迷状态抢走了他的感情和记忆，还是以反抗之人过来的生活榨干了人情，他们的相逢变得很尴尬。

罗贤很失落，面对这种无情的人，青春期把他想象成故事里的武士，现在也把他想象成仪表堂堂的大丈夫，但另一方面也能理解。因为五年前，不管有意还是无意，我使他尝到人间苦辣，会心怀怨恨。反正，罗贤不流露出相逢的喜悦和尴尬的心情，每天晚上，依旧竭尽诚意给他进行治疗。

权英石醒过来的第五天，说出了第一句话：“罗贤，以后别再来了。”

他那生硬而冷淡的话语，使罗贤感到很刺耳，并伤透了她的心。

罗贤觉得他没把自己冒生命危险做的事放在心里。

权英石的枪伤虽好了很多，但病情还很严重。插在伤口的纱布条上常流出脓水，需要经常替换和上药。但这种治疗如没有专业医生的帮助，几乎是不可能做成的事情。权英石坚决拒绝她的态度，使罗贤的全身变得冰冷。干脆撒手不干，可以过安心的日子。反正他是相基他们张开罗网追捕的“特大罪犯”……

罗贤拿起医药包站了起来。权英石躺着说：“我有别的请求。”

“……”

“需要些外用药。”

“我的治疗靠不住？”

“不，不是那样。”

那么，是不是还有一个患者呢？

罗贤这才明白，几天来为什么给他留下的外用药这么快用完。现在，警察局向市内的药房和医生发出了外用药禁卖令，还严格进行调查。慈惠医院虽也出现穿便服的人追查外用药消费情况，但因为有宇相基的关系不那么严格。可是，那些药又是为了另一个“匪徒”？……

“那个……有点困难。”

“嗯……”

权英石“嗯”了一声，再没后话。过了一段尴尬的沉默。

权英石紧皱的眉间露出了寒意。罗贤觉得

自己的内心被他看穿，感到寒冷。这人根本就不相信我，所以才拒绝治疗，让我别来。

“好吧，那么……”

这次，权英石以信任的表情直说：“我们还有一个伤了胳膊的人。他是好不容易从秘密工地逃出来的朝鲜人。现在他的住处很危险，要尽快转移，所以需要进出城门的通行证。罗贤你能不能帮忙？”

“通行证？”

“据我所知……相基当了鬼子的刑警，你能不能利用和他的关系？……从学生时候起，你们不是很亲……”

“……”

罗贤脸上泛起了红晕，并对权英石胡乱断定自己和相基的关系感到不快。她苦笑着说：“英石……你太不了解外面的情况。现在，他们因你们的奇袭眼红着呢，在这种情况下人际关系和面子是行不通的。”

“也是，鬼子为了不让一个人从秘密工地活着出去，干的事情……”

权英石轻轻地闭上眼睛，不像是因为伤口的疼痛，好像是陷入沉思的样子。过了好一会儿，他睁开了眼睛。双眼燃起烈火，嘴角上现出坚定的决心。

“对不起，我让你为难了。”

权英石以爽朗的语调收回了自己的要求。罗贤被突然在脑海里闪现的预感吓了一跳，结结巴巴地说：“你会不会要……直接跟相基……见面……”

“呵呵……不可以吗，我们又不是素昧平生。”

权英石露出洁白的牙齿笑了。罗贤看着他那沉着勇敢，又充满自信的微笑吓一跳，觉得应该告诉他现在的局势。

“英石……你现在还不能动……你还不了解相基。”

“有什么不了解的，我们一度是在同一个教室学习的同学。我觉得他虽在鬼子机关工作，但还留有民族的良心……学生时期，他比谁都敏感地感受了我们民族所受的苦难。他思念被夺走的春天伤心流泪，对我不愿在教材林种树表示愤怒。他不会把这些美丽的回忆也忘掉的。”

权英石抬起没有血色的眼框，双眼流露出无限深情。好像是学生时期留下的记忆都使他愉快。罗贤对他那把已经改变的现实生活还以过去的感情去理解的单纯感到难过。

权英石活动活动受伤的腿，接着说：“罗贤，一定要救出从秘密工地上逃生的这个人。那天晚上，他胳膊受伤了，没能和其他人一起逃脱。鬼子为了侵略大陆，秘密建设武器库，并策划完工后要把所有苦工都杀掉，说是只有死人才能保守秘密。……那人故乡是全罗道，他被带到这九死一生之地差点成为无主孤魂。故乡亲爱的父母妻儿该多么眼巴巴地等他回来……”

权英石说话的声音不大，但句句充满了义愤、关爱和人情味。罗贤明白了相基说的特大案件是什么，为什么一个守备队会被消灭。为了营救强迫在秘密工地干活的人们，难道豁出性命的权英石等人是土匪吗，他们才是性情中人。那么，权英石到底是什么样的人，现在还不清楚，只看私立学校读书会事件，他会不会是心怀壮志和民族之爱的有心人？罗贤的心被重新找回期待和希望的兴奋充满。

如果抱有这种壮志的人就会跟相基见面。相基会不会在这火热的民族之爱面前低头呢？可担心的是英石怎能以这个腿外出。

第二天早上，相基顺路来到医院。但平时沉着而有礼貌的脸变得黑红，还不知所措。

“这世界真是西洋镜……知道我们通缉的罪犯是谁吗？罗贤你一定会吓一跳。……在私立学校读书时期，因读书会事件差点坐牢的那个家伙，就是把你逼成偷书贼的那家伙！”

罗贤吓了一跳。他怎么知道的，权英石已经和他谈判了？……她添着干燥的嘴唇，小心地看了看相基。

（待续）

受人爱戴的女司机



司机张英姬

今天，朝鲜的许多妇女成为有名的科学家、英雄，受到人民的爱戴，过着豪迈的生活。其中就有松山有轨电车事业所司机张英姬。

选择

人们常说，青春时期是充满梦想的时期。英姬也不例外。在学生时代，她经常把自己列在世界乒乓球女王、有权威的女博士的行列。有一次，她说要成为女坦克兵，逗朋友们发笑。当时，参战老兵的父亲支持她。

他给英姬讲了在祖国解放战争（1950-1953）时期的一名姑娘司机英雄的故事。

1951年10月，金鹤实英雄所在的运输队在运输炮弹箱时，遇到了敌机的狂轰滥炸。最前头的车淹没在熊熊烈火之中。在这千钧一发之际，鹤实如闪电般跳上那辆汽车，开到安全地带。这天，有了鹤实的自我牺牲精神，很多炮弹和80多辆汽车安然无恙。

父亲讲完故事后，说，当时有不少妇女为捍卫祖国英勇作战，她们虽然体小柔弱，但为了祖国不惜献出了青春和生命；你为什么不行呢，重要的是时时刻刻跟她们的精神比一比自己的生活。

从此，她心中产生了一种愿望：要像金鹤实那样成为司机英雄，为先烈以鲜血保卫的母亲祖国献身奋斗。1998年，她中学毕业后，自愿当了松山有轨电车事业所的司机。

母亲的愿望

英姬穿上素净淡雅的制服，开始第一次运行，这一天是在她一生中最高兴、最难忘的一天。人们叫她姑娘有轨电车司机，都来给她献上花束和花环，拍手鼓掌祝贺她。但是她走过来的每一步并不是都充满欢笑和喜悦的。

她为了保障首都市民的上班，淋着晨露上班，还为第二天的正常运行熬夜进行零部件的维修。她很累，有时也想过放弃。但是，更让她感到累的不是身体上的疲劳，而是作为家庭主妇、母亲没能尽责任的内疚感。人们都休息的周日和节日也没能跟亲爱的女儿散散步，而是开车行驶在首都的大街上。可爱的独生女儿都长大了，一次也没有好好背过、抱过。这内疚使她偷偷地擦眼泪好多次了。

有一天，她做完有轨电车维修，晚上11点才下班回家。打开家门进去一看，她就愣住了。可爱的女儿景姬以小小的手抱着妈妈的枕头嘶儿嘶儿地睡着了。多么想母亲，多么想抱抱母亲，孩子这样……

这么一想，她不禁流下了眼泪。但是，每当难过时，她就想父亲的嘱咐，自己跟金鹤实英雄比还差很多，心就安定了下来。在此过程中，她培养了先为祖国和人民着想的心，认识到有意义的生活是什么样的。

她在两条轨道上刻上人生的足迹，已过了19年。在此期间，她开有轨电车驾驶数十万公里路，为人民服务。作为这个国度的公民，任何人都能做她这样的事情，但国家把她推举为全国人民都知晓的劳模、先军时代有功者，让她在祖国和人民记忆中，使自己的人生发光生辉。

受到众人祝福的那天，她紧抱着女儿说："景姬，只会坐享其成，怎么能叫人，怎么能叫自豪的人生呢？你长大以后一定要报答像妈妈这样平凡的工人都抱在怀里，大加推崇的我们社会主义制度的恩惠。这就是妈妈的最大愿望。"

今天，她被人们称呼为"我们女司机"，受到尊敬和爱戴。

金先明

十分热闹的静养和休养基地

最近，朝鲜在美帝国主义毒辣的制裁和封锁之中，不断实行谋求人民幸福的社会政策。

前不久，本刊记者为了了解详细情况采访了劳动省局长朴哲雄。

记者：现在，美帝国主义和西方国家、南朝鲜傀儡以各种反朝阴谋活动，歪曲朝鲜的现实，说“人权”在朝鲜无法得到保障。

局长：美国大肆叫嚷什么我国“人权”情况，简直是厚颜无耻。

世世代代，美国在政治军事上、经济上，给朝鲜只带来巨大的人力及物质损失。近来，美国以全面断绝朝鲜正常的贸易活动与经济交流等前所未有的“制裁”阴谋活动，给我国的经济发展和人民生活造成莫大损失。可是，美国贼喊捉贼似地对朝鲜的人民生活和“人权情况”说三道四。

由于美帝国主义的制裁和封锁，我国的经济情况和人民生活实在是困难。但是，朝鲜劳动党把人民政策当作国家重大事件，实行重视人民、尊重人民、关爱人民的政治，从而，我国人民得到社会的福利保障。

记者：我想具体地了解一下情况。

局长：有很多。我今天只讲关于休养所、静养所等社会福利。

到现在，我国有几百个休养所和静养所。每年到这里休养和静养的多达几十万人。

只看今年，从去年12月农业劳动者在各地农民休养所进行休养，所谓“休养季节”的海水浴季节和秋天，休养所超满员。

国家为休养人员提供方便，大部分费用由国家负担。

每个休养所在自行建设的温室、食用菌栽培场、畜牧场、养鱼场生产新鲜的产品，免费保障饭菜问题。还根据本地特点安排日程，人们在休养所进行海水浴、登山、参观和文化娱乐等，愉快地度过每一天。

妙香山休养所和坐落在平安北道东林郡的


泰川农民休养所

农民休养所是全国休养所的样板。

此外，各工厂、企业广泛经营静养所。

金策钢铁联合企业静养所等许多静养所苦心经营，受到职工的好评。

现在，我们适应现代建筑的发展趋势与时代审美观点，分阶段进行改建或新建休养所和静养所的工作。

记者：听说，最近新办了参战老兵保养所。

局长：国家早就为过去在祖国解放战争（1950-1953）时期，英勇战斗，打败美帝国主义的参战老兵，采取措施每个道新办一个现代化的参战老兵保养所。

敬爱的最高领导者金正恩同志指示所有道都要建设参战老兵保养所，并亲自审阅平壤市参战老兵保养所设计方案。

因此，在风景秀丽的平壤市龙岳山区等各道建设现代化的参战老兵保养所，活跃进行参战老兵的保养工作。

不仅参战老兵，连战时立功者和战后战斗立功者也在参战老兵保养所保养。保养所都充分具备为老兵的休息和治疗所需的一切条件。

还有，以平壤市建设的养老院为标准，在各道新建养老院。

养老院有福利网点、图书室、运动室、娱乐厅、电影院。还有进行散步和吃饭的天井。

考虑到老人的爱好，独特地布置了暖炕房和设有卧铺的卧室。

此外，还有水培温室和田地，让老人参加劳动以提高食欲，并品尝亲手培育的产品。

如果外国人愿意，可以在现场亲自看到老人在国家的恩惠下，享受幸福生活的面貌。

记者：谢谢您接受采访。

局长：谢谢。



愉快的休养期间





满怀美好梦想奔驰的校车

从今年4月起，为朝鲜残疾儿童恢复院孩子们服务的校车奔驰在平壤的大街上。

残疾儿童星期一到恢复院来，星期五下午坐校车回家。

听力障碍者崔琉儿每星期五也坐这辆车回家。



坐校车去朝鲜残疾儿童恢复院。

她患有先天性耳聋，因此，不肯出门，她的父母也认为这是无可奈何的。但是从上朝鲜残疾儿童恢复院听力恢复室起，她就有了生活的信心。

恢复院里办听力恢复室时间不长，但是具有恢复听力所需的一切设备，而且他们给听力障碍者提供治疗和所需设备。

崔琉儿也戴上了这里制造的助听器开始认字。她说出的第一句话是“谢谢你”。

经过恢复医生的努力，她现在不仅能跟恢复医生，还可以跟老师们自由沟通。

听力恢复室的医生不仅治疗孩子，还对成人进行恢复听力的治疗。

朴权龙因脑性麻痹走不动，也在恢复院接受治疗，现在他自己可以上下校车了。

起初，他和他父母不相信在恢复院能够治疗残疾儿童。但看到权龙在恢复院理疗室接受恢复医生的精心治疗，脑性麻痹逐渐缓解，在船桥区便民服务事业所工作的母亲流着眼泪向恢复院医生和老师们表示感谢。

权龙说，在我们社会，无论是谁只要做出努力，就能够把不幸的命运转成幸福的命运。

恢复院的保育员、医生和教师为了恢复残疾儿童的体力，采用各种疗法：用手掌和手指把泥揉一揉的运动、色彩分明的积木与拼图游戏、直走运动等。









恢复治疗和教育相结合，使残疾儿童发挥才能。



恢复院把残疾儿童的恢复治疗和教育相结合，使他们发挥自己的才能。

恢复院以学前教育为主，对有学习能力的孩子进行跟正常孩子一样的教育。

在每年的国内残疾人日、国际残疾人日等各种机会，恢复院的残疾儿童都要进行丰富多彩的演出，令观众非常感动。

朝鲜残疾儿童恢复院的功能恢复治疗和教育，让残疾儿童充满了生活的骄傲和未来的希望。

今天，残疾儿童坐校车去朝鲜残疾儿童恢复院，在这里他们能够实现自己美好的梦想。

金贤珠

走访纹绣康复院

不久前，我们走访纹绣康复院。

康复院工作人员朴秀晶迎接了我们。

她说，该康复院在敬爱的最高领导者金正恩同志的英明领导下建成，于2013年12月举行了开院典礼。康复院设有神经外科、整形外科、心脏功能恢复科和可进行各种理疗的现代化的治疗室、病房，是综合性的医疗服务基地。

在她的陪同下，我们走进大厅，仿佛走进了剧院大厅。

大厅布置得很有特色，天花板上的照明装置闪闪发亮好似天上的星星闪烁，墙上有光洁的研磨石和瓷砖很协调，使用了颜色素雅的装饰材料。

走廊墙壁上安装了方便患者走步的扶手。

朴秀晶说，康复院一楼有药房、多功能X射线检查室、神经功能恢复治疗室、水疗室、整形功能恢复科。患者来到这里，先在多功能X射线检查室检查病情后，再去相关治疗室。

我们先去了神经功能恢复室。因脑卒中引起功能障碍的患者在这里接受治疗。他们利用各种手功能恢复治疗器材接受手和肩关节功能恢复治疗，用各种模型的物体接受视觉及感觉功能的恢复治疗。

接着，我们走进日常生活动作治疗室。

治疗室就像住宅一样。

这里，一位女患者利用各种餐具亲手做菜，由此接受手感恢复治疗。

治疗室里，各种家具、生活必需品、餐具齐全，听说，患者使用这些可以恢复感觉功能。

我们还来到了儿童治疗室。治疗室根据儿童心理布置得很雅致，天花板上有彩虹、星星和云彩装饰，墙壁上挂有

在综合性的治疗服务基地接受恢复治疗。





梯子。

秀晶说，来这里接受治疗的孩子们最喜欢爬梯子，他们说要上去摘星星，于是争先恐后地爬上梯子。治疗环境如此好，孩子们的治疗恢复也很快。她说，除此之外，这里还有适合孩子们心理的功能玩具和各种儿童用治疗仪器，对孩子们的功能恢复起着独特的作用。

我们走进强身运动室。

在这里，我们与专家玄哲龙交谈起来。

他说，治疗室具有治疗患者所需的最新治疗设备，跑步运动器材、肌滑车治疗器材、用镜子找回固有感觉的平行步行扶手、治疗用阶梯、哑铃治疗器材等。

我们同进行纠正步行姿势运动的住在普通江区新原洞的患者进行了谈话。

他说，每天坐残疾人汽车来这里接受治疗，病情显著地好转，现在没有保护人也能挪动脚步。他满有信心地说，如果继续接受治疗，就可以上班工作了。

我们走进水疗科。

这里有水疗室、泥疗室、石蜡疗室，这里特别引起注目的是水疗室。

秀晶说，水疗的目的是在人体体温相似的温度里利用水造成的感觉，如浮力、水阻力、水温等强化力气、调节关节功能、恢复均衡及步行功能等。

水疗室设有患者坐在三轮车上能够接受治疗的垂直升降台、吊式升降台、水中超声波、个别治疗水槽。

患者在水中标志的路线进行走步运动，多做这一运动，有助于强化力气。

接着，我们走上二楼，察看病房、群众体育室、心肺功能恢复治疗室、高丽医治疗室、化验及功能诊断室。

我们走进高丽医治疗室，秀晶说，不仅我国人民，而且外国人也常来这里接受治疗。他们在这里接受针灸、拔罐、推拿治疗后都表示满意，说高丽医治疗效果最好。

康复院的每一个设备都如实地反映着朝鲜劳动党为增进我国人民的健康而倾注亿万财富的人民性政策。

我们通过该康复院，再次感到我国人民身体健康，尽情过上文明而幸福生活的那天很快就会到来。

沈英真





壮观优雅的天池

白头山八景（4）

壮观优雅的天池（天池绝景）

白头山天池是鸭绿江、豆满江和松花江的发源地。天池神奇的自然造化，令人着迷和惊叹。

白头山天池是世界上最高的自然湖。

白头山天池海拔2190.15米，面积9.16平方千米，最深达384米，平均深度213.3米，水量达到19亿5500万立方米。天池每年冰冻期为7个月。特别是湖水清晰度为16米，能看到天池里各种颜色的石头，还能像镜子一样照见自己的脸。

由于天池太清晰，到处都能看到神奇的现象。无风的天池水面映照着蓝天、高峰、湖畔的千姿百态和各种美丽的花朵，犹如实物，十分逼真，常常发生蝴蝶、昆虫和白腰雨燕飞进天池的事情。

天池位于火山口。火山口边的小盆地和峭壁呈现朝鲜国花木兰花形状，天池的形状像人的心脏。更神奇的是天池水面每年以1.6米高低变化。

从白头山顶眺望的天池景象非常壮观，湖畔的风致也是天下绝景。天池的波浪宛如东海的激浪拍打着岩石峭壁，发出打雷般的声音。在这里能看到春、夏、秋、冬的四季风景，地心深处冒出温泉，数百种以上的动植物各自显现多种多样的姿态，更美丽地装点了白头山的风景。

天池的绝景中不能错过的就是冬季的雪景。

怒号的风雪停止，太阳照射时，戴“冰雪

帽檐”的毗卢峰等天池湖畔的峭壁上都挂有“冰胡须”，响起各种美丽的音响。还有湖岸的悬崖上，吹下来的雪和从天池吹上去的雪风碰在一起，形成独特的“雪遮檐”。温泉附近则形成可坐几十人的“雪窟”。从峭壁间流下的水柱被冰冻成各种各样壮观的冰雕，特别是在朝阳和晚霞照射时产生的美丽而神奇色彩，达到雪景的顶点。

这里有很多传说，龙王曾住在天池、99位仙女下凡洗过澡、白头山天池水涨，汉拏山白鹿潭也跟着溢水、晴天也会打雷使人吓一跳等。白头山的自然造化跟这些传说一起，更让人感到神奇。

雪中绽放的万病草（雪中花开）

夏季，白头山深谷还留有白雪和冰，仿佛是冬季。在这种不利的气候条件下万病草绽开花朵，增添白头山的景色。

伟大领导者金正日同志说，万病草在雪中绽放，觉得更美丽。万病草象征着朝鲜人民坚强的气概。

万病草能治万病。白头山的黄石南因含有增进健康的药理成分被广为知晓。

万病草的叶子四季常青，向后卷起的圆筒形，这是为了防止叶子吸收的水分蒸发、保持温度、保存营养物质。

万病草跟其它植物不同，从2月中旬吸收养分，3月雪中发芽，在白头山脊和天池湖畔的雪冰上绽开花朵使人惊叹。

因此，朝鲜人民无比喜欢在雪中绽放的白头山万病草。

朴泰浩



雪中绽放的万病草

平壤八景

密台赏春

乙密台是坐落在平壤名胜牡丹峰上的楼亭。

关于乙密台名称的由来有两个传说：一是因古时天上的"乙密仙人"经常下凡游玩而得名；二是因高句丽（公元前277-公元668）时期"乙密将军"坚守此地而得名。

乙密台是6世纪中叶建成的高句丽平壤内城的北将台，1714年又重新改建。

楼亭位于四方开阔，风景优美之处，亦称"四虚亭"。它施了华丽的中等丹青，与周围环境相协调。尤其是春天，乙密台春光明媚，因此"密台赏春"被称为平壤八景之一。

浮碧玩月

浮碧楼是坐落在平壤牡丹峰大同江畔的楼亭，是朝鲜楼亭中数一数二的古迹。

此亭在高句丽时期即393年作为牡丹峰永明寺的附属建筑，原名为永明楼，从12世纪初开始，以建在清流碧之上，宛如浮在明澈如镜的江面之意，改称浮碧楼。它跟这一带犹如图画般美丽的风景相协调，尤其是月夜的风景十分优美。因此，"浮碧玩月"被誉为平壤八景之一。

相传，高丽（918年-1392年）著名诗人金黄元，因不能描写这里的绝妙景色，只写下"长城一面溶溶水，大野东头点点山。"半句诗，然后折笔痛哭。如今，这段诗句还挂在练光亭的柱子上。

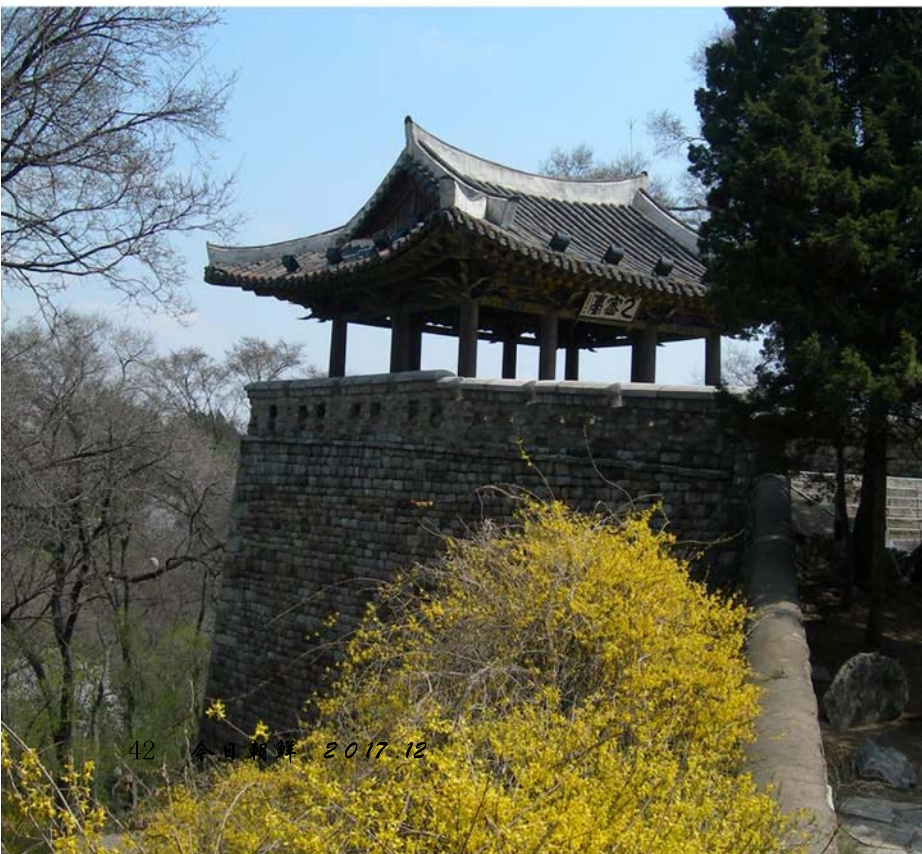
龙山晚翠

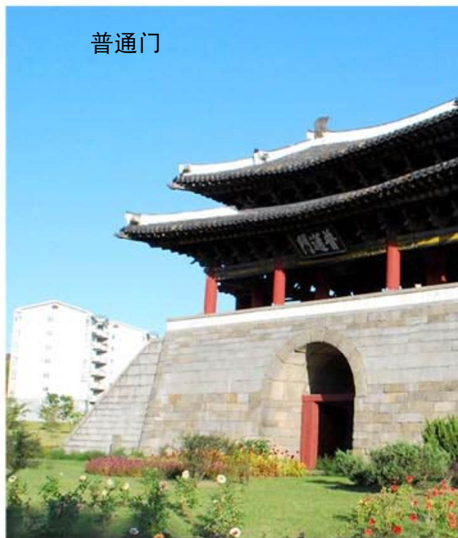
龙山是大城山的别称。

大城山，因有为击退外来侵略者而修筑的大城故得此名。

大城山有6座山峰，层峦叠嶂，像一道屏风，松树覆盖山巅，早春晚秋尤为青葱可爱。这里的风景格外秀美，自古称之为"龙山晚翠"，被誉为平壤八景之一。

乙密台





普通门



普通送客

普通门是6世纪中叶高句丽砌筑京都城平壤城时同时建立的。普通门是通往平壤城西北方向的关门，位于国防上或交通上重要的位置，所以从高句丽时期到高丽和朝鲜封建王朝（1392-1910）时期，国家一直很重视。古时候，在普通门送客的情景十分精彩，因此，“普通送客”被誉为平壤八景之一。

*　*　*

此外，平壤八景还有“永明寻僧”（到了黄昏，僧侣来到永明寺的景色）、“莲塘听雨”（莲花池的雨中景色）、“车门泛舟”（古时候，在平壤外城的南门前大同江的划船景色）、“马滩春涨”（早春，雪水四溢而翻腾滚滚的大同江马滩的景色）。这些都很好地反映了京都平壤的美丽景色和特别的风情。

李成哲

国家非物质文化遗产（13）

伽倻琴制作方法

伽倻琴是木制长方形弦乐器，设21弦，是用手指拨弹的朝鲜民族固有乐器。

伽倻琴是6世纪在伽倻国（金官伽倻）进行乐师活动的音乐家于勒研制。由于是在伽倻国制成，故称伽倻琴。

伽倻琴起初是12弦。

上世纪60年代，改良为现代乐器，增加到21弦。伽倻琴制作方法经悠久的历史过程流传至今。现代伽倻琴在传统制作方法的基础上，稍微进行了改良。

如今，伽倻琴以共鸣箱、弦、移动琴码、弦下施柱、头部、尾部、调音钉、琴架、共鸣孔构成，另外还有调音把从5声音阶增至7声音阶，扩大了声音幅度。

伽倻琴制作分为2个过程。一个是选木和锯木，另一个是晒干和制作。

伽倻琴的面板选择年轮较稀疏的梧桐木制作，因为此种材料适宜形成共鸣，因底板要起到声音反射振动体作用，需用栗木、山核桃木、枣木制作。

最好用有30年左右树龄的树木，把圆木锯成同年轮相垂直的木板，分别制作零部件后，以组装的方式完成。完成基本制作工程后，按照木纹进行涂色，最后安装以丝线搓成的弦。

伽倻琴既有弹性，响音又温和优雅。由于构造简单，通过移动琴码容易对音，演奏方法多样，容易学习，所以普及广泛。

伽倻琴可用于独奏乐器，并在管弦乐、器乐重奏、伴奏中用于旋律及节奏乐器。

特别是与管弦乐相配合，对凸显朝鲜民族器乐的独特风格起着很大作用。

林玉





烧毁的法隆寺金堂壁画

从古代时期开始朝鲜人经常东渡日本向其传授朝鲜民族的技术和文化。

到了高句丽、百济和新罗时期这种活动更加积极频繁。

法隆寺就是百济的建筑家到日本花了8年时间，于607年建成的。

法隆寺由中心建筑金堂、五层塔、中门、回廊、礼堂等多座建筑组成。

其中，金堂富丽堂皇，雄伟壮观，其艺术水平登峰造极。

所以，金堂内外墙壁上的壁画就不能随便选人来画。

于是，法隆寺完工以后日本屡次请求高句丽派一名有才有能的画家。高句丽答应日本的请求，选派昙征去日本。

610年3月，一艘船破浪前进东渡日本。那艘船上坐着高句丽著名画家、僧侣昙征。

他带着严肃的神情望着越走越远的祖国山河。

昙征，面容英俊，身材魁梧，披着袈裟，威严地站在船头。他身上散发着自豪而凛然难犯的气魄。

3月的阳光照耀着碧波，船只破浪快速驶向日本。

法隆寺住持和僧侣们前来迎接他。

昙征立马开始在金堂墙壁上画画儿。同时，还给日本人推广高句丽发达的技术和文化，弘扬祖国的声名和威望。

他在日本传授了着色法、造纸、制墨等技术。

尤其，日本人看到昙征亲自制造的利用水力的水碓，赞叹不已。

他下了很大功夫终于画完了壁画。

“哇，简直是一幅名画呀！”不知是谁竟然忘记这是严肃的场合，忍不住大声感叹。

果真是令人肃然起敬的壁画展现在他们眼前。

佛像坐在莲花垫上，两边对称站着观音菩萨和大势至菩萨，在华丽壁上画的无数朵莲花似乎被风飘散，隐隐散发着花香。

佛像柔和而严肃的脸部表情，美丽而高尚的菩萨像，似乎哈口气也能吹动的薄薄衣角……

红色和黑色的线条遒劲有力，让人如实地感觉到大丈夫气宇轩昂的气魄；从绿色、蓝色、橙红色和灰色的柔和而鲜明的着色上，可以看出美丽的风土人情。

那幅画里的场景好像不是佛教经典里的幻想，而是人间的真实场景在这面墙壁上活灵活现。

华丽雄健的壁画，那就是昙征纯洁美好的祖国爱之灵魂。

法隆寺金堂壁画以东洋三大美术作品之一闻名于世。

此壁画在东方美术史和世界美术史上占据光辉地位，是谱写了日本绘画史第一页的历史性艺术作品。

金堂壁画是在12面墙壁上画的，其中最优秀的是第6号壁和第2号壁上的画。

壁画已过一千数百年仍保存完好，是世界上最珍贵的最佳美术作品之一。

1949年法隆寺失火，当时壁画也被烧毁。

1968年，很多日本一流画家在恢复原状的法隆寺金堂墙壁上重新画画儿，据说，他们都一致承认不如原画。

崔雪美

新发掘的肃宗王陵





墓室入口



墓室内部

发掘更多的历史遗迹遗物，丰富民族文化遗产，妥善保护和管理，这是朝鲜劳动党的一贯政策。

从此，朝鲜大力进行调查和研究工作，发掘历史遗迹和遗物。

2017年8月，发掘了高丽（918-1392）15代王——肃宗的坟墓。

朝鲜民族遗产保存社研究《高丽史》等很多古文献资料，采用依靠卫星图像的空间信息技术，对高丽王陵可能存在的地点进行空间分布特点分析，确定了王陵的位置。

研究人员、发掘队员与开城市民族遗产保护管理所、高丽博物馆研究人员同心协力从5月到6月进行了20多天的调查、勘探、发掘工作，找到了肃宗王陵。

高丽15代王肃宗是11代王文宗的三儿子。

他从1096年到1105年在位十年。肃宗称号是高丽15代王的谥号。

肃宗王陵位于从开城市仙迹里向西3公里处的低矮的山腰上。

王陵南北长29米，东西长13米。

王陵以东西方向修筑的四个筑台分割为三个区。

北边的一区有坟墓间、坟头基坛设施、围墙（坟墓坟头周围设有的墙壁）。

坟墓间是以打磨好的花岗石砌筑两层的半地下式建筑。

在二区、三区，文官和武官石雕各有两座，以东西6米的间距对称地排列着。

发掘过程中，出土了表现王陵性格和时代特点的木制棺材镀金片儿、高丽时期的青铜匙柄、龙纹凹瓦当、凤凰纹盖瓦当、龙头形之物（屋顶装饰瓦的一种）。

朝鲜民主主义人民共和国考古学学会在发掘现场通过考证确认此坟墓是高丽15代王肃宗的坟墓。

肃宗王陵是宝贵的民族遗产之一，在崭新地查明朝鲜民族的第一个统一国家高丽发达的文化方面具有很大意义。

金俞真

美国厚颜无耻地破坏地球环境

2015年12月，195个国家签署关于气候变化的巴黎协定，由此可见治理日益严重的地球变暖现象引起全世界高度关注。

但是唯独美国逆水行舟，严重挑衅世界治理地球变暖的努力。

1997年通过了有关发达国家义务性减排温室气体的《京都议定书》。美国叫嚷什么在减排温室气体方面排除发展中国家的义务，以打击美国经济为代价给中国、印度等新兴经济大国予优惠是不公平的，所以美国一直反对签订议定书，并于2001年单方面退出京都议定书。2017年6月1日，说什么关于气候变化的巴黎协定对美国不公平，会给美国国民带来损害，从而正式宣布退出。

对于美国的这种自私自利不当行为，发展中国家甚至法国、德国和加拿大等美国的盟国也辛辣地指责美国“回避全球性责任”“毁灭我们行星未来的错误”“深刻的反人类非法行径”，表示要坚决应对美国的立场。

美国国内也不断非难总统决定退出巴黎协定是“美国历史上目光最短浅的决定”“使美国走向自灭的危险行为”。

其实，美国在破坏生态环境方面最领先于其他任何国家。

美国不仅早在20世纪前半期引进高消费、高浪费的经济方式，成了世界最大的温室气体排放国，而且冷战结束后把美国式发展“样板”强加于很多发展中国家，导致了在全世界范围内助长并促进破坏环境的后果。

美国的温室气体排放量从1990年到2005年期间增加了16%以上，2004年占全世界排放量的22.1%。

特别是由于美国的军事霸权野心招致的环境破坏远远超过因经济活动而造成的破坏。

美国自从首次使用原子弹以来直到1990年初进行了1000多次核试验，残酷地破坏地球的生命保护伞——臭氧层和生态环境。美国从1954年到1956年在马绍尔群岛的比基尼和埃尼威托克等两座环礁上进行了20多次的核试验，把此地变成了严重的放射性污染地带。去年，美国撤销在格陵兰周边的冰山上盖建的“世纪阵营”仍将放射性废物留在此地，这桩秘密被公开，全世界大惊失色。

2003年美国在伊拉克战争时期使用了100-200吨对人的健康和环境有致命性影响的烈火铀弹，2015年在打击“伊斯兰教国家”的招牌下向叙利亚发射5265发30毫米烈火铀穿甲弹。

美国在上世纪50年代的朝鲜战争和60年代的越南战争时期使用了大量的生化武器，进入21世纪仍在疯狂策划生化战争。

2015年美军在南朝鲜乌山空军基地进行了杀伤率为95%、招来巨大环境破坏的炭疽杆菌试验，在世界各处运营生物战据点——“生物实验室”。

此外，美国在140多个国家和地区布置了数千个美军事基地和设施，那里排泄各种废油、化学物质、重金属，污染该地区的土壤和水。

这样，美国执迷于贪得无厌、称霸世界的野心，残酷地破坏人类生活乐园，阻碍世界治理地球变暖的努力，拒绝履行本国的环保义务，这简直是罪上加罪的行为。

美国不是为世界而存在，而是世界为美国而存在。美国就是这样厚颜无耻。

林惠京

谴责美国的核犯罪

有一次，美国前国防部长阿斯顿·卡特招认过：美国从1953年起一直进行着与朝鲜作战的准备，不断提高作战能力。他是在克林顿、奥巴马政府期间历任国防部长助理、副部长、部长，比任何人都更加深入地参与了制定对朝军事政策。

因此，他招认的真实程度是毫无疑问的。

1945年，美国军事强占南朝鲜至今，竭力企图要以实力崩溃朝鲜。他们所说的实力就是核武器，其履行过程就是对朝鲜犯下核罪行的历史。

上世纪50年代，美国发动了朝鲜战争（1950.6-1953.7），制定了在朝鲜投下原子弹的计划。

1950年11月，当时美国总统杜鲁门公开谈到在朝鲜战争中要使用原子弹。继任总统艾森豪威尔也发表了“与商洽相比，行动是第一”、“使用原子弹在所不辞”的谈话。因为美国，朝鲜出现了“原子弹难民”，至今，他们仍受着离别的痛苦。

美国在朝鲜战争中遭到惨败，在停战协定书上盖了章，但仍然没有放弃以核扼杀朝鲜的梦想。

刚停战的1953年8月，美战略空军司令部制定了以在朝鲜、中国投下原子弹为要点的“作战计划8-53”。1954年，美国国务院、国防部、参谋长联席会议、中央情报局和美国陆海空军的头头们聚集一堂，制定了在朝鲜半岛有事时对朝鲜军事设施、中国各地进行原子弹攻击的作战计划。

为了实施这项计划，美国无视关于在朝鲜完全停止敌对军事行动的朝鲜停战协定，1957年7月，正式宣布着手进行驻南朝鲜美军的核武装化。

据美国国务院出版的图书记载，1958年初，美国在南朝鲜布置了“诚实的约翰”核火箭部队、“五群制”原子师,20世纪60年代，驻南朝鲜美空军配备搭载核弹头的“斗牛士”导弹，进行了核战争演习。

20世纪70年代，美国把“军士”等各种核弹头、“标枪”导弹等核打击手段投入到南朝鲜，20世纪80年代叫嚷着“力量优势”在南朝鲜布置了中远程导弹，把日本冲绳岛的战术核武器全部引进南朝鲜。

美国连被认为“20世纪恶魔之武器”的中子弹也布置在南朝鲜，露骨地表示要给朝鲜民族带来核浩劫的意图。

这样，20世纪70年代，美国在南朝鲜布置了1000多个核武器，20世纪90年代布置了超过1720个核武器。

美国还嫌不够，每年在南朝鲜及其周围进行模拟核战争的联合军事演习。1969年，以“焦点网膜”作战开始的美国南朝鲜联合核战争演习,后来改名为“自由闪电”“协作精神”“联合战时增援演习”“关键决心”“秃鹫”“乙支自由卫士”等，进行了数十年。

因为这些侵略性战争演习，朝鲜在经济建设和人民生活上遭到很大的阻碍。

如果对挥动核武器威胁恐吓朝鲜的美国放任不管，就不能好好进行社会主义强国建设。因此，朝鲜采取了自卫措施。

2005年2月10日，朝鲜民主主义人民共和国外务省发表声明，正式宣布了拥有核武器。接着，2006年成功地进行了地下核试验，2009年第二次地下核试验取得成功。这则消息随着电波传遍全世界。

朝鲜进行了第三次地下核试验，三年后，成功地进行了第一颗氢弹试验，在2017年9月，洲际弹道火箭携带用氢弹试验完全成功。

结果，朝鲜给美国单方面的核威胁恐吓历史画上句号，打开了使美国在核噩梦中受折磨的时代。

这就是核犯罪国家美国应有的下场。

金一峰

日本的悲剧

日本败亡（1945.8.15）已过去70多年了。过去，日本在军事强占朝鲜的40多年里，屠杀了100多万无辜朝鲜人，强行掳走840万多青壮年强迫进行奴隶劳动。还强迫20万朝鲜女性成为日军性奴隶，凶残地践踏了她们的贞操，并惨无人道地杀害她们。

可是，日本到今天还不对给朝鲜人民带来残酷伤害和痛苦的血腥的罪恶历史进行赔偿，甚至还连一句道歉的话都没有。

如果有的话，人们在追悼战争的无辜牺牲者时，日本的高层官僚和政治家去放有战犯牌位的靖国神社，把侵略战争弄成“正义的战争”，并把对别的民族的殖民统治篡改成为发展和繁荣的“合作”与“贡献”的教科书送给新一代。

日本大肆叫嚷朝鲜的“威胁”，积极参与反朝制裁阴谋活动，还镇压总联和旅日朝鲜人，制造极端的对朝敌视感和憎恶感。

日本当局这样对自己过去的侵略历史涂脂抹粉，在日本社会掀起军国主义潮流的目的是什么呢?

每当朝鲜采取强有力的自卫措施的时候，日本当局就叫嚷这是对日本的“威胁”，这种大吵大闹是众所周知的事实。他们以朝鲜的弹道火箭发射为借口，在政府机关大楼前时常布置拦截导弹，还连续进行“爱国者”拦截导弹机动布置训练，并动员忙于生计的普通居民，为防空训练手忙脚乱。

日本的作态完全证明，他们要以朝鲜为踏板实现对亚洲国家的再侵野心。

事实上，他们以朝鲜应对美国的武力侵略采取的措施为借口，强化了军事力量，如今已成长为侵略武装力量。

但日本失算了。不是抱有什么野心就都能实现。

如今，以崭新的高度，拥有综合国力和战略地位的朝鲜站在他们面前，他们的野心成为不可能实现的妄想。

朝鲜不是过去的朝鲜。日本以前能用大炮压制火枪，强占朝鲜几十年，但今天在拥有多种现代化武器的朝鲜面前不要轻举妄动。

上世纪，朝鲜只拥有防卫自己的战略武器，而如今成为人造地球卫星制造及发射国，拥有了打击世界任何角落敌人的洲际弹道火箭。

因此，不仅是亚太地区，而且世界战略格局也完全改变了。日本要知道回避这一点，那只能是自取灭亡。但日本不知这一事实继续疯狂，这就是他们的悲剧。

日本当局要清醒地知道，看清现实自行改正反朝敌视政策，彻底清算侵略朝鲜的罪恶，这就是他们的宿命和必然选择。

金一峰

普贤寺四角九层塔

朝鲜名胜之一妙香山有一座高丽（918-1392）时期的普贤寺。

普贤寺的万岁楼前面有一座普贤寺四角九层塔。

该塔是用浅灰色花岗石砌成的四角平面塔，高6米。通过第一层塔身后面的文字就能知道，它建于1044年。

该塔底端立在两层基座上，每边长3.55米，雕刻各种莲花纹，十分精巧华丽。这一制作法是高丽时期塔的特点之一，增添了塔的造型艺术价值。

塔身共9层，每层高度和宽度从下到上逐层减小。

屋顶的坡度较大，比较薄的每层塔檐稍微往上翘起，给人以庄重的感觉，翘起的塔檐留有吊悬过风铃的痕迹。

普贤寺四角九层塔作为国宝很好地保存下来。

金恩情

